

## 558417-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Vetturi għat-tifi tan-nar – Mittleres Löschfahrzeug für den Markt Dürrwangen, Lkr. Ansbach

OJ S 154/2026 12/08/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Provvisti

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Markt Dürrwangen

Email: [carolin.helmreich@duerrwangen.de](mailto:carolin.helmreich@duerrwangen.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Mittleres Löschfahrzeug für den Markt Dürrwangen, Lkr. Ansbach

Deskrizzjoni: Lieferung eines Mittleren Löschfahrzeuges MLF mit Beladung in drei Losen, wobei Los Fahrgestell und Los Aufbau miteinander anzubieten sind, gem. DIN 14530-25, DIN EN 1846-1 bis -3, DIN 14502 Teil 1-3 und dem Leistungsverzeichnis.

Identifikatur tal-proċedura: df062fa0-4ead-4f96-95a9-2d3c28aeb190

Identifikatur intern: MLF Dürrwangen

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 35111000 Apparat għat-tifi tan-nar

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Sulzacher Straße 14

Belt: Dürrwangen

Kodiċi postali: 91602

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ansbach, Landkreis (DE256)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Die Lose 1 und 2 (Fahrgestell und Aufbau) sind gemeinsam anzubieten, werden gemeinsam gewertet und vergeben. Siehe Bewerbungsbedingungen.

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

Ligi transfruntiera applikabbli: -

##### 2.1.5. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 3

**Termini tal-kuntratt:**

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 3

**2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Dokument tal-Akkwist

## 5. Lott

---

**5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: Fahrgestell

Deskrizzjoni: Lieferung eines Fahrgestells für ein Mittleres Löschfahrzeug MLF mit Beladung in drei Losen, wobei Los Fahrgestell und Los Aufbau miteinander anzubieten sind, gem. DIN 14530-25, DIN EN 1846-1 bis -3, DIN 14502 Teil 1-3 und dem Leistungsverzeichnis.

Identifikatur intern: Los 1

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Sulzacher Straße 14

Belt: Babenhausen

Kodiċi postali: 91602

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ansbach, Landkreis (DE256)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/12/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

**5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

**5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

**5.1.10. Kriterji tal-għoti**

**Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 70

**Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Qualität

Deskrizzjoni: technische Beschaffenheit, Funktionalität, Kundenservice

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist (jew partijiet minnhom) huma disponibbli mhux uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 23/09/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av284a9a-eu>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av284a9a-eu>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av284a9a-eu>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciġazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Meħtieġa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 01/10/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu preżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: gem. § 56 VgV

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettagħ fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### 5.1.15. Tekniki

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Vergabekammer Nordbayern

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Nordbayern

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Vergabekammer Nordbayern

#### 5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Aufbau

Deskrizzjoni: Lieferung eines Aufbaus für ein Mittleres Löschfahrzeug MLF mit Beladung in drei Losen, wobei Los Fahrgestell und Los Aufbau miteinander anzubieten sind, gem. DIN 14530-25, DIN EN 1846-1 bis -3, DIN 14502 Teil 1-3 und dem Leistungsverzeichnis.

Identifikatur intern: Los 2

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Sulzacher Straße 14

Belt: Babenhausen

Kodiċi postali: 91602

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ansbach, Landkreis (DE256)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/12/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

##### Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

##### Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 70

##### Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Qualität

Deskrizzjoni: technische Beschaffenheit, Funktionalität, Kundenservice

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist (jew partijiet minnhom) huma disponibbli mhux uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 23/09/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av284a9a-eu>

##### Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av284a9a-eu>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av284a9a-eu>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Meħtieġa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 01/10/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: gem. § 56 VgV

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### **5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Vergabekammer Nordbayern

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Nordbayern

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer Nordbayern

#### **5.1. Lott: LOT-0003**

Titlu: Beladung

Deskrizzjoni: Lieferung der Beladung für ein Mittleres Löschfahrzeug MLF gem. DIN 14530-25, DIN EN 1846-1 bis -3, DIN 14502 Teil 1-3 und dem Leistungsverzeichnis.

Identifikatur intern: Los 3

##### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 35111000 Apparat għat-tifi tan-nar

##### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Sulzacher Straße 14

Belt: Babenhausen

Kodiċi postali: 91602

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ansbach, Landkreis (DE256)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/12/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

##### **Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist (jew partijiet minnhom) huma disponibbli mhux uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 23/09/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av284a9a-eu>

##### **Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av284a9a-eu>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### **Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av284a9a-eu>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Meħtieġa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 01/10/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

##### **Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: gem. § 56 VgV

##### **Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettagħ fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### 5.1.15. Tekniki

##### **Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

##### **Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Vergabekammer Nordbayern

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Nordbayern

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Vergabekammer Nordbayern

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Markt Dürrwangen

Numru tar-registrazzjoni: 09571139-MOCHUMDWN2255-03

Indirizz postali: Sulzacher Straße 14

Belt: Dürrwangen

Kodiċi postali: 91602

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ansbach, Landkreis (DE256)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [carolin.helmreich@duerrwangen.de](mailto:carolin.helmreich@duerrwangen.de)

Telefown: 00499856972013

Profil tax-xerrej: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av284a9a-eu>

##### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Nordbayern

Numru tar-registrazzjoni: VergabeNord

Indirizz postali: Regierung von Mittelfranken Promenade 27 (Schloss)

Belt: Ansbach

Kodiċi postali: 91522

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

Indirizz tal-internet: <https://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/service/vergabekammer/index.html>

##### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-riežami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefown: +49228996100  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 0e9660ed-7b56-4534-a78f-b57bd341dcb0 - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 16  
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 11/08/2026 12:00:02 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 558417-2026  
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 154/2026  
Data tal-pubblikazzjoni: 12/08/2026